

# SENATO DELLA REPUBBLICA

XIV LEGISLATURA

**Doc. CXXVIII**  
**n. 3/13**

## RELAZIONE

SULL'ATTIVITÀ SVOLTA DAL DIFENSORE CIVICO  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

(Anno 2002)

*(Articolo 16, comma 2, della legge 15 maggio 1997, n. 127)*

**Presentata dal difensore civico della provincia autonoma di Bolzano**

—————  
**Comunicata alla Presidenza il 2 aprile 2003**  
—————



**RELAZIONE SULL'ATTIVITÀ SVOLTA NELL'ANNO 2002 DAL DIFENSORE CIVICO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO IN BASE ALL'ARTICOLO 16 DELLA LEGGE N. 127/97**

Illustrissimo Signor Presidente del Senato,

Illustrissimo Signor Presidente della Camera,

in attesa dell'istituzione di un Difensore civico nazionale, l'articolo 16 della legge 15 maggio 1997, n. 127 (Bassanini bis) demanda ai Difensori civici regionali e delle Province Autonome l'assolvimento dei propri compiti istituzionali anche nei confronti delle amministrazioni periferiche dello Stato, limitatamente ai propri ambiti territoriali di competenza.

Ai sensi del suddetto disposto normativo, i Difensori civici regionali e delle Province Autonome inviano altresì ai Presidenti del Senato della Repubblica e della Camera dei Deputati una relazione sull'attività svolta nell'anno precedente.

In generale, posso affermare che la collaborazione, sia con gli uffici statali - siano essi appartenenti agli organi centrali o a quelli periferici - che con gli enti che svolgono un servizio pubblico, pur avendo assunto le caratteristiche di società per azioni, è stata ottima.

Non essendo da rilevare aspetti nuovi, valgono le considerazioni generali fatte negli scorsi anni e pertanto mi limiterò a illustrare alcuni casi sottoposti alla Difesa civica nell'anno 2002.

In particolare posso definire ottimi i rapporti con il **Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano**. I funzionari contattati sono sempre stati molto gentili e, là dove è stato possibile, si sono sempre dimostrati attenti e disponibili nel venire incontro alle esigenze dei cittadini. Le risposte fornite sono state sempre dettagliate e argomentate. Merita di essere segnalata la soluzione di un caso per le vie brevi grazie all'intervento diretto del Commissariato del Governo presso un comune, restio a iscrivere un cittadino all'anagrafe.

Ottima anche la collaborazione con **I'INAIL** che si è distinto per la tempestività con cui vengono chiarite e - quando possibile - risolte le questioni prospettate. In un caso ho ritenuto opportuno attivarmi d'ufficio, vale a dire senza espressa richiesta del cittadino interessato. Questa possibilità è contemplata dall'articolo 2, 1° comma della legge provinciale del 10 luglio 1996, n. 14 sul Difensore civico della Provincia Autonoma di Bolzano. Avevo infatti appreso dalla stampa locale che un operaio, vittima di un infortunio sul lavoro, non poteva più riscuotere l'assegno di invalidità di € 6.500 perché non aveva ritirato l'importo entro tre mesi presso l'ufficio postale competente. Il cittadino riferiva di non esserne a conoscenza. A una mia richiesta di chiarimenti, I'INAIL ammetteva dopo poche settimane che la comunicazione all'interessato era stata fatta solo verbalmente e che - evidentemente per un disguido - quell'importo di denaro non era stato riscosso entro il termine previsto

dalle Poste. Trascorsi i tre mesi, l'Amministrazione Postale ha restituito all'INAIL il relativo importo che ha rifatto il mandato di pagamento a favore dell'interessato.

Ottima anche la collaborazione con **l'Agenzia Provinciale delle Entrate**, nonché con i **relativi uffici locali periferici**. In proposito desidero segnalare la soluzione di una pratica di rimborso di spese automobilistiche pagate indebitamente in seguito alla produzione agli uffici competenti di idonea documentazione attestante l'inesistenza del presupposto giuridico (possesso) per l'applicazione della tassa nelle ipotesi di sopravvenuta cessazione dei diritti connessi a beni mobili iscritti al Pubblico Registro Automobilistico (PRA), prescindendo dalla formalità di trascrizione o annotazione ai sensi di legge della documentazione medesima. Questo concetto è stato ribadito in data 29.10.2001 dalla Risoluzione n. 171/E dell'Agenzia Centrale delle Entrate, emanata a seguito di una richiesta di parere della **Direzione Provinciale delle Entrate**, per la disamina di una doglianza sottoposta alla **Difesa civica della Provincia Autonoma di Bolzano**. Il cittadino chiedeva di essere esonerato dall'obbligo di pagamento delle tasse automobilistiche, avendo venduto il veicolo e allegava – a sostegno di tale affermazione – una pagina di repertorio del notaio firmata dal capo dell'archivio notarile. L'interessato riteneva che tale documentazione potesse considerarsi idonea ai fini dell'esonero dall'obbligo del pagamento delle tasse automobilistiche. **L'Agenzia Centrale delle Entrate** dava ragione all'interessato, affermando che "dall'omessa esecuzione della formalità di trascrizione presso il P.R.A. non può derivare un vantaggio fiscale per il proprietario effettivo, diverso dal soggetto che risulta intestatario del veicolo dal Pubblico Registro Automobilistico".

In questo contesto desidero ricordare che dall'01.01.1999 **l'Agenzia delle Entrate** non è più competente per la riscossione della tassa automobilistica che è divenuta di competenza provinciale.

Per alcuni casi inerenti a questioni relative ai **tributi locali** è stata segnalata la possibilità per il cittadino di rivolgersi **all'Ufficio del Garante del Contribuente per la Provincia Autonoma di Bolzano**, istituito il 07.09.2001 presso l'Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale di Bolzano, competente ai sensi dell'articolo 13 della legge del 27.07.2000, n. 212.

Ottima la collaborazione anche con gli istituti previdenziali **INPS** e **INPDAP**. I tempi di definizione delle pratiche sono a volte piuttosto lunghi, ma ciò dipende spesso dalla complessità delle medesime o da altri fattori di carattere tecnico. Vorrei esprimere una nota a parte per quanto riguarda **l'INPDAP**. La collaborazione con i funzionari di questo ente è molto buona, tuttavia è percepibile in un settore determinato una certa irritazione per il fatto che i cittadini si rivolgono alla Difesa civica per la risoluzione delle pratiche.

Alcune doglianze riguardavano il fatto che il "prospetto analitico del trattamento pensionistico" risultasse incomprensibile e che fosse redatto solamente in lingua italiana. **L'INPDAP** comunicò tempestivamente che in futuro i suddetti prospetti sarebbero stati redatti anche in lingua tedesca. Va tenuto presente che in seguito al passaggio di competenze dalla sede centrale dell'INPDAP a quelle provinciali, **l'INPDAP** ha difficoltà a fronteggiare il carico di lavoro a causa della mancanza di organico.

I tempi di trattazione delle pratiche presso la sede centrale dell'INPDAP, nonché dei ricorsi pendenti presso il **COMITATO DI VIGILANZA DELL'INPDAP** sono decisamente più lunghi, anche se vengono fornite indicazioni – a volte anche via e-mail – alla Difesa civica in merito al relativo stato di trattazione.

Sono state rappresentate alla Difesa civica anche doglianze riguardanti gli enti statali privatizzati quali **Poste Italiane S.p.A., Ferrovie dello Stato S.p.A., Telecom S.p.A., ENEL**. Qui di seguito alcune considerazioni in merito ai singoli enti.

**Ferrovie dello Stato S.p.A.:** Risulta tuttora aperta una pratica sottopostami in agosto del 2001 da un dipendente delle Ferrovie dello Stato, relativa a un'istanza di trasferimento nell'entità locale. Si tratta di una questione che riguarda diversi dipendenti. La problematica è piuttosto complessa e il Comitato d'Intesa ex D.P.R. n. 752/76 deve esprimere in merito a ciascun dipendente un parere circa il possesso dei requisiti in base alla norma di attuazione.

Va segnalata la buona collaborazione della **Divisione Passeggeri, Zona nord-est, TRENITALIA S.p.A.** che ha provveduto ad annullare in via di auto tutela un provvedimento a seguito della segnalazione di un disservizio.

Una pratica aperta in maggio del 2002 risulta ancora pendente presso la **Metropolis S.p.A.**, concessionaria di alcuni servizi pubblici per conto delle Ferrovie dello Stato.

Per quanto concerne le **Poste Italiane S.p.A.**, le risposte ai quesiti sottoposti dalla Difesa civica sono sempre stati esaurienti e puntuali. Una segnalazione alla Difesa civica, alla quale tuttavia non è seguita alcuna richiesta di intervento, riguardava il

fatto se anche le società del Gruppo Poste Italiane – nel caso specifico la SDA – fossero tenute all’osservanza delle norme di bilinguismo.

**ENEL:** alcune doglianze sono state definite grazie alla buona collaborazione prestata. In particolare va segnalata la definizione - in senso favorevole all’interessato - di una richiesta di risarcimento danni.

**Telecom Italia S.p.A:** sono giunte alcune segnalazioni da parte di cittadini ai quali Telecom aveva inviato comunicazioni di “conferma della variazione del profilo tariffario da “Basso Traffico” a “Categoria B (utenza residenziale)”. In queste comunicazioni si faceva esplicito riferimento a un’apposita richiesta di variazione del profilo dell’interessato, mentre in realtà tale richiesta non era mai stata presentata. La vicenda ha trovato eco anche nella stampa locale e si è conclusa con le scuse da parte della Telecom.

Una considerazione a parte meritano le amministrazioni nell’ambito della **difesa, sicurezza pubblica e giustizia** che non rientrano nella competenza istituzionale della Difesa civica. Desidero porgere un sentito ringraziamento per la grande disponibilità e l’ottima collaborazione manifestata. Sono state fornite immediatamente informazioni in via informale ed è stato quasi sempre possibile risolvere telefonicamente con i **Carabinieri e con la Polizia di Stato** i casi sottoposti alla Difesa civica. Lo stesso dicasi per la **Procura della Repubblica, Tribunale e Questura**. Anche nel caso di corrispondenza scritta si è provveduto con estrema tempestività e puntualità al chiarimento delle questioni sottoposte.



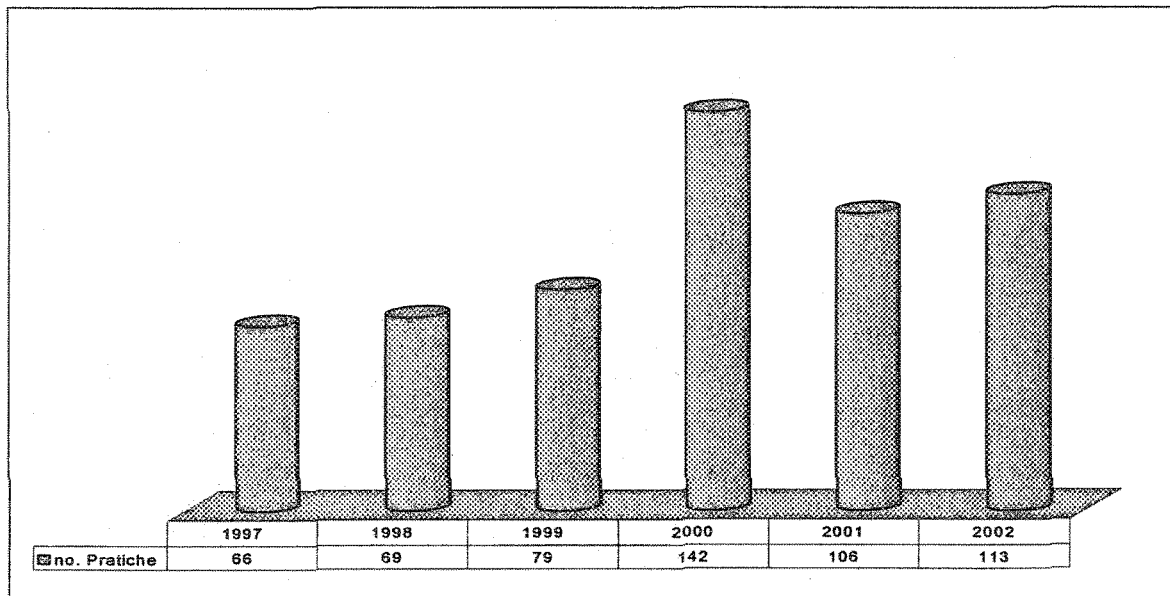
Per i casi nei quali la Difesa civica ha contattato la **Corte dei Conti**, quest'ultima ha collaborato prontamente.

Per quanto concerne i rapporti con **l'Amministrazione centrale** a Roma devo dire che ho notato un notevole miglioramento nei rapporti con gli uffici ministeriali ed in particolare con il **Ministero del lavoro** e con il **Ministero della salute**. I funzionari sono assai disponibili e gentili e in questo senso è senza dubbio da registrare un apprezzato cambiamento. Vi sono tuttavia da segnalare alcune pratiche tuttora pendenti presso il **Ministero delle finanze** e **Ministero dell'istruzione**.

Grazie anche alla disponibilità del Direttore dell'Ufficio di rappresentanza a Roma, dott. Peter Gasser, è possibile comunque addivenire ad un chiarimento e alla definizione di quasi tutte le pratiche pendenti presso tali uffici.

Desidero ringraziare anche gli enti, non espressamente menzionati nella presente relazione, che si sono adoperati per il chiarimento e la soluzione delle doglianze sottoposte alla Difesa civica.

In conclusione alcune considerazioni sul **numero dei casi registrati** presso la Difesa civica. Il diagramma allegato dà una rappresentazione numerica dei casi registrati dall'anno 1997 fino al 2002. La tendenza rispetto all'anno precedente è in costante – anche se lieve – aumento. Un'eccezione è costituita dal picco di casi registrato nell'anno 2000. Il motivo è sicuramente da ricondurre alla situazione conflittuale che si era venuta a creare all'epoca tra il Presidente del Consiglio provinciale di Bolzano e lo scrivente, a seguito di ingiustificate ingerenze nell'attività istituzionale del Difensore civico. La vicenda aveva trovato eco sulla stampa locale, aumentando la notorietà della Difesa civica.



Bolzano, 31 marzo 2003

Il Difensore civico

della Provincia Autonoma di Bolzano

  
dott. Werner Palla

**Stato e servizi privatizzati**

<b>N. atto</b>	<b>Descrizione del caso</b>
8	Per uno sbaglio del Comune è stata pagata la ritenuta d'imposta su un esproprio, nonostante non fosse dovuta
12	Viene modificato il profilo tariffario facendo riferimento ad una richiesta in realtà non presentata dall'interessata
14	Il ricongiungimento familiare dello straniero con i propri figli e la moglie viene inspiegabilmente disatteso
19	Viene notificata una contravvenzione non redatta nella propria madrelingua
21	L'indennizzo per la restituzione della licenza commerciale le è stato negato in maniera giustificata?
25	La notifica di una cartella di pagamento dell'abbonamento privato alla televisione riguarda un periodo di tempo in cui l'apparecchio non era installato
26	Quali sono le conseguenze per una teste della difesa in caso di mancata apparizione?
33	Quando avverrà il rimborso di imposte pagate indebitamente?
34	Il treno locale arriva con otto minuti di ritardo. Il treno per la coincidenza non attende
38	Il calcolo della pensione non le sembra corretto
49	Si lamenta il mancato riscontro a un'istanza
55	Un verbale viene redatto solamente in lingua italiana
60	Ha 78 anni e sua moglie malata ha bisogno di cure mediche. C'è la possibilità che la decisione della sua questione venga anticipata?
67	Ad un conducente trovato per la prima volta con la patente scaduta è stato anche disposto il fermo del veicolo, oltre all'applicazione di una sanzione amministrativa
68	L'INPS agisce per il recupero di crediti per spese legali dovute ad una causa risalente agli anni 1993 e 1996 e che il cittadino pensava di avere vinto
69	Il permesso di soggiorno viene rinnovato anche se la persona in questione si trova in carcere?
81	Ad un'istanza del 1999 non è ancora seguito alcun riscontro
82	Il rimborso di contributi pagati indebitamente si fa attendere
89	La sanzione comminata dai Carabinieri deve essere sottratta da quella comminata dall'Autorità Giudiziaria
91	Lamenta che gli verrebbe detratto un importo molto alto dalla pensione per il mantenimento della moglie
93	Un pacco postale viene consegnato senza contenuto
104	Ha ricevuto la cartella di pagamento per un'infrazione al codice della strada, ma

N. atto	Descrizione del caso
	non ha mai ricevuto la contravvenzione
109	Come deve essere redatto il ricorso contro il giudizio della commissione medica ospedaliera?
115	Richiede il pagamento dell'indennità di bilinguismo di tipo "B"
122	Ci sono tutti i requisiti richiesti per il diritto alla pensione dall'estero ma l'Istituto non rilascia la rispettiva dichiarazione
125	Chiarimenti in merito al rimborso di un indebito a carico di una dipendente in pensione
132	Le Ferrovie SpA offrono in un primo tempo a tutti gli inquilini l'acquisto degli alloggi, ma infine uno stabile viene escluso dalla vendita
146	L'Istituto non comunica l'esatto ammontare degli importi ancora dovuti
148	Difficoltà del centralino telefonico nel collegamento
174	I Carabinieri affermano che si è rifiutata di fare il l'alcol-test; la cittadina dice di non avere compreso la richiesta perche parlavano solo in italiano
178	Viene elevata una contravvenzione di 39,35 euro, perché sulla tessera dell'abbonamento mancava un importo di 40 cent
186	Informazioni in merito all'assicurazione sugli infortuni delle casalinghe
188	Il credito dei contributi a favore degli eredi non è ancora stato liquidato e non viene comunicato lo stato della pratica
203	Si lamenta il mancato riscontro a una nota
205	Le è pervenuta una cartella di pagamento, senza essere preceduta dalla notifica, né è chiaro a cosa si riferisce il sollecito di pagamento
209	La sua istanza di chiarimenti sulla negata autorizzazione alla partecipazione ad un corso non ha ancora avuto una risposta
224	Viene ritirata la patente di guida, ma il cittadino non sa per quanto tempo
228	La richiesta di rimborso per imposte pagate e non dovute rimane inevasa da anni
231	La sentenza - favorevole - della Corte dei Conti è stata emessa in ottobre, ma non c'è stata alcuna conseguenza pratica
236	E' possibile vedere gli atti del ricorso soltanto per il tramite di un avvocato?
240	I.I.N.P.D.A.P. non da seguito ad un ricorso
251	La data di avvenuto versamento su conto corrente postale è controversa
254	Alla morte di un cittadino bosniaco non viene apparentemente data sufficiente importanza
260	La Guardia di Finanza spedisce la patente scaduta all'Ufficio patenti e non al Commissariato del Governo
265	Nonostante un atto registrato di donazione viene recapitata una multa a distanza

N. atto	Descrizione del caso
	di 10 anni per la mancata notizia di successione
269	A chi ci si deve rivolgere, nel caso in cui si sospetta che di una bambina si abusi sessualmente?
281	Gli viene contestato di essere stato ubriaco mentre tornava a casa a piedi e gli è stata elevata una contravvenzione: ma lui non avrebbe infastito nessuno
286	La dichiarazione di paternità è stata un errore - e adesso?
287	È corretta l'applicazione di una sanzione amministrativa ad un immigrato?
290	Si lamenta che il servizio di portineria di un edificio dell'INAIL non viene più svolto in maniera soddisfacente
296	Alla multa per il sequestro della roulotte, per la quale è stata ottenuta una rateizzazione, si aggiungono le spese per il parcheggio. L'importo non può essere pagato
303	Ha un figlio handicappato in macchina e non trovando un parcheggio si vede costretta a parcheggiare scorrettamente. Viene multata
326	La soffitta di un alloggio non è stata riportata all'ufficio catastale al momento dell'acquisto, nello stato di fatto e di diritto in cui si trovava
328	L'Inail conferma il grado di invalidità precedentemente accertato
329	Ritardi nella trattazione del suo ricorso?
330	Nonostante il regolare incarico e l'accreditamento dei fondi da parte del Ministero, non viene effettuato il pagamento del credito
338	Chiede che gli venga dato un elenco esatto dell'importo da pignorare
340	Gli viene comunicato che entro breve verrà trattato un ricorso relativo ad una sanzione che lui credeva estinta
345	Errata spedizione dell'originale del ricorso contro il ruolo formato dal Centro di Servizio
360	Quanto tempo occorre affinché il Ministero della Salute riconosca il periodo di tirocinio svolto in Austria?
370	Alla domanda, quando le verrà liquidata la pensione di reversibilità non le viene data risposta
381	Si contesta che la pensione di reversibilità riliquidata non sia stata rivalutata correttamente
385	Il ritiro della patente crea seri problemi di lavoro
399	Lungaggini nella registrazione del decreto per la costituzione della posizione assicurativa
410	Dopo 17 anni ottiene il rimborso tasse, ma la somma versata non corrisponde al dovuto
418	Lamenta che non sono stati ancora completati i lavori di installazione della linea telefonica

N. atto	Descrizione del caso
422	Non è chiaro chi deve rilasciare l'autorizzazione per la vendita di funghi freschi
424	Può guidare l'automobile anche se ha ricevuto parecchie contravvenzioni per guida in stato di ebbrezza?
428	Quali imposte sono dovute per la cessione di cubatura edificabile?
431	La ragazza rimpiange profondamente di aver bevuto troppo al suo compleanno e di essersi per di più messa alla guida dell'automobile
444	Pare che ci siano dei ritardi nel pagamento di arretrati
446	La richiesta di pagamento si riferisce ad un debito del figlio scomparso 14 anni fa
450	Coinvolta nella stessa sorte: come societaria fallisce e non può essere assunta alle dipendenze di un ente pubblico
453	Ha diritto al rimborso della somma versata erroneamente al Servizio sanitario?
471	Sollecito di esecuzione di un'istanza di riliquidazione dell'indennità di buonuscita, che era stata accolta in seguito ad un ricorso
474	Una parte della ritenuta della pensione si basa su un errore?
489	È stato disposto il fermo dell'autovettura per due mesi perchè era scaduta la patente del conducente: è corretta la procedura?
512	Il suo reddito sarebbe troppo basso per farsi garante di una persona straniera da ospitare in Italia, ma non le darebbero informazioni più precise
536	Il diritto al rimborso tasse risale all'anno 1993 e nessuno è in grado di dire quando sarà pagato il dovuto
540	Il permesso di soggiorno stenta ad essere concesso alla famiglia
544	Ritardi nella liquidazione di emolumenti spettanti
552	Una cittadina residente in Germania che non percepisce la pensione in Italia, si stupisce di dover pagare contributi previdenziali svolgendo un'attività
585	Nonostante il risarcimento del danno sia stato riconosciuto per iscritto, a distanza di oltre un anno, non è ancora giunto alcun pagamento
588	La violazione per eccesso di velocità, rilevata con radar, può essere recapitata solo per posta?
607	Non può riscuotere l'importo concesso per invalidità, perchè è decorso il termine utile di riscossione
608	Chi deve sostenere le spese per lo spostamento di un elettrodotto?
609	La richiesta di pagamento non si riferisce a contributi per i commercianti ormai prescritti?
622	Alla cittadina tedesca non viene riconosciuto lo studio in Germania ai fini dell'iscrizione nell'albo professionale
623	Le poste sono in ritardo per la consegna di una rivista specializzata, proveniente dall'Inghilterra?

N. atto	Descrizione del caso
624	Il libretto al portatore, creato a titolo di garanzia per l'appalto, viene rilevato senza la firma della cointestataria
635	Un utente delle Ferrovie dello Stato S.p.A. contesta di non essere stato informato allo sportello della prenotazione obbligatoria e ritiene non equo il sovrapprezzo applicato in treno
669	9 mesi fa ha presentato domanda di iscrizione anagrafica - nessuna reazione
672	Ai fini del calcolo delle trattenute sulla pensione per lo svolgimento di un'attività autonoma non si tiene conto del reddito effettivo
677	La strada è sbarrata, ma gli automobilisti che tentano di sviare, vengono multati
689	Incertezze in merito all'importo da pagare per contributi arretrati
692	Per la ritardata comunicazione di un infortunio sul lavoro viene comminata una sanzione amministrativa sproporzionatamente alta
695	Lungaggini nella liquidazione di arretrati di pensione di reversibilità
710	La comunicazione dell'INPDAP sul trattamento pensionistico è incomprensibile
715	Può essere concessa una dilazione di pagamento della sanzione di € 1.291 applicata per guida in stato di ebbrezza?
719	Chiede che venga dato riscontro ad un parere legale
728	Dall'estratto del casellario non risulta un'iscrizione nonostante sia stato condannato definitivamente. Problemi nel corso del controllo di un ufficio provinciale
741	Quali sono gli uffici ai quali rivolgersi per quesiti relativi al servizio militare?
753	Perché non le sono stati conteggiati gli interessi legali per la liquidazione ritardata dell'indennità di buonuscita?
761	Subisce un incidente durante la pausa del caffè - incidente sul lavoro?
764	Nonostante il destinatario abbia pagato le spese postali, solamente il mittente può chiedere il rimborso delle spese in caso di mancata consegna
768	Viene lamentato il comportamento scorretto di una dipendente statale
778	Non capisce perché la pensione venga diminuita, né gli sarebbero state date le informazioni
783	Ricorso contro il mancato accoglimento della domanda di pensione perché sembra non sia stato raggiunto il periodo assicurativo previsto
801	Come si sviluppa il procedimento giudiziario?
803	È stato trattato l'esposto alla procura?
808	A una domanda di riconoscimento di un diploma di infermiera non è seguita alcuna risposta a distanza di più di un anno
812	Presso quale istituto può frequentare uno o più corsi per raggiungere il numero di ore necessario, affinché la qualifica di "massaggiatore" sia riconosciuta dal Ministero?

N. atto	Descrizione del caso
816	Le viene comunicata l'ordinanza di pagamento di una sanzione per una infrazione mai commessa e mai notificata
820	La sua pensione è stata ridotta per motivi a lui non comprensibili
823	È così complicata la trattazione del ricorso contro la cancellazione dall'anagrafe?
826	Ha diritto agli interessi per la restituzione tardiva di con contributo assicurativo?
827	Non è seguita una risposta completa a un'istanza
832	L'impiegato avrebbe permesso l'estinzione del libretto postale su presentazione di una delega con firma - a detta del cittadino - falsa
853	La ditta riceve una cartella di pagamento per una sanzione inflitta ad un dipendente licenziatosi tempo fa
862	Si può applicare una sentenza del Consiglio di Stato, a lui favorevole, anche se emessa otto giorni dopo la decisione sul suo ricorso?
865	Lamenta che l'elenco dei contributi pensionistici è redatto nella sola lingua tedesca
867	Si contesta la violazione dell'obbligo di bilinguismo
880	La cittadina ha accettato la proposta di risarcimento, ma questa non si è mai concretizzata